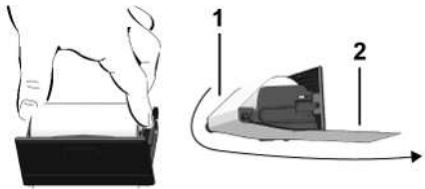


## Udskiftning af papirrulle

- Tryk oplåsningsfeltet på printerskuffen ind. Printerskuffen åbnes.
- Træk printerskuffen ud af printeren.



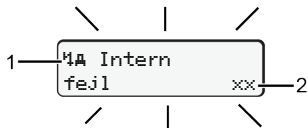
- Sæt en ny papirrulle ind og træk den hen over styrerullen (1).

## BEMÆRK

Sørg for, at papirrullen ikke sidder i klemme i printerskuffen, og at papirets start (2) rager ud under printerskuffens kant (afrivningskant).

- Sæt printerskuffen ind i printeren, indtil den går i indgreb. Printeren er driftsklar.

## Meddelelser



(1) Piktogram af meddelelsen

- ! Begivenhed; eksempel: [!⊙ Kørsel uden syldigt kort]
- x Fejl; eksempel: [x! Sensorfejl]
- ⚠ Køretidsadvarsel; eksempel: [⚠1 Pause!]
- ℹ Betjeningsinformation; eksempel [ℹ⊙ Intet papir]

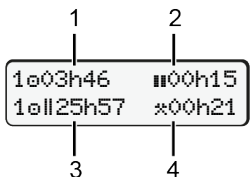
(2) Fejlkode

Meldinger og foranstaltninger: Se driftsvejledningen.

### Bekræft meldingerne:

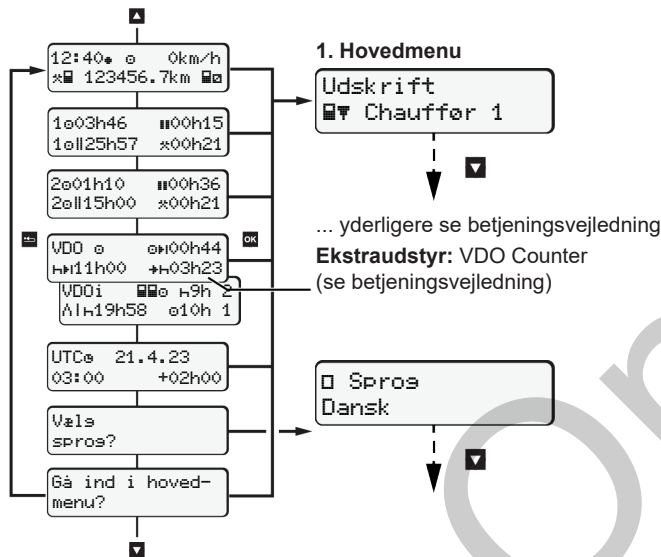
- Tryk 2 x på tasterne **OK**: meddelelsen forsvinder.

## Visning af førerkortets tider



- (1) Køretid ⊙ siden en gyldig hviletid.
- (2) Gyldig hviletid **||**, ifølge forordningen (EF) 561/2006
- (3) Kørsel for dobbeltuge **⊙||**
- (4) Varighed for den indstillede aktivitet

## Kald af menufunktioner



(Kun muligt, når køretøjet holder stille)

- Vælg det ønskede display med **▲** / **▼**.
- Kald af menufunktioner (andet menuniveau) med **OK**.
- Vælg de angivne menuer trinvis med **▲** / **▼**.

### Udskrivning af dagsværdi:

- [Udskrift **▼** Fører 1]...[24h **▼** Dags tot.]... [25.10.2018]...[Udskrift i UTC Ja/Nej]

### Indtastning af Out of scope start / slut:

- [Indtastnings **A** køretøj]... [**→** Start] eller [**→** Slut]

### Indtastning af start / slut færge/tog:

- [Indtastnings **A** køretøj]... [**→** Start] eller [**→** Slut]
- Indstilling af den aktuelle aktivitet efter [**→** Start].

### Indstilling af Lokal tid:

- [Indtastnings **A** køretøj]...[⊙ Lokaltid]...
- Indstil lokal tid i trin på ± 30 minutter.

## Henvielse til driftsvejledningen

### BEMÆRK

Denne korte vejledning erstatter ikke den udførlige betjeningsvejledning til DTCO 1381, som er foreskrevet i forordningen (EU) 2016/799 tillæg IC.

## Kort vejledning for fører

DTCO® 1381 – Release 4.1

AAA2244180000 / AAA2244180029

70122506 SPE 000 AA

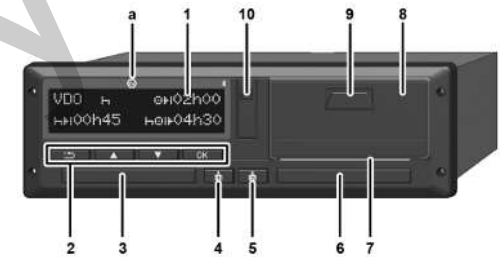
BA00.1381.41 500 110

DA

www.fleet.vdo.com



## Betjeningslementer

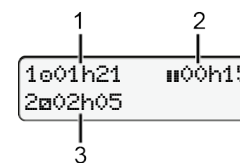
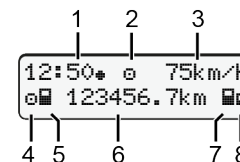


- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| (1) Display                       | (5) Kombitaste fører-2*    |
| (2) Menutaster                    | (6) Kortåbning-2           |
| <b>▲</b> / <b>▼</b> Vælg funktion | (7) Afrivningskant printer |
| <b>OK</b> Bekræft funktion        | (8) Printerskuffe          |
| <b>⊙</b> Afbryd menuen            | (9) Oplåsningsfeltet       |
| (3) Kortåbning-1                  | (10) Download interface    |
| (4) Kombitaste fører-1*           | (a)  ADR-type              |

\* Indstilling af aktiviteter eller tag førerkortet ud

## Visninger under kørslen

- **▲** eller **▼**: Skift til standardvisningen.
- (1) Klokkeslæt (⊙ = lokaltid)
- (2) Driftsform **kørsel**
- (3) Hastighed
- (4) Aktivitet fører-1
- (5) Symbol fører-1
- (6) Kilometerstand
- (7) Symbol fører-2
- (8) Aktivitet fører-2



- (1) Køretid ⊙ fører-1 siden hviletid
- (2) Gyldig hviletid **||**, (EF 561/2006)
- (3) Tid fører-2; beredskabstid **⊙**

Ekstraudstyr standardvisningen **VDO Counter** – se driftsvejledningen.

## Indsætning af førerkort / Manuelle indtastninger



Fører-1 (fører) sætter sit førerkort i kortåbning-1

**Hold altid kortåbningerne lukkede – bortset fra når førerkortet sættes ind og tages ud.**

- Ved ADR-varianter skal tændingen tilkobles.
- Tryk på den kombitaste **☛** fører-1, og hold den nede i mere end 2 sekunder. Kortskakten åbnes.
- Åbn afdækningen til kortåbningen.
- Sæt førerkortet ind i kortåbningen.
- Luk og sæt ind kortåbningen.
- Følg menuføringen.

1☛ Maier  
07:35\* 05:35UTC

Sidst udtastet  
14.04.23 16:31\*

1M Indtastnings  
Tilføjelse? ja

Display: førernavn, lokaltid **07:35\*** og UTC-tid **05:35UTC** (Sommer tid: + 2 timer).

Dato/klokkeslæt for den sidste kortudtagning i lokaltid (\*).

**Sørg for, at aktiviteterne registreres komplet.**

**Ja:** Foretag manuelle indtastninger.  
**Nej:** Ikke indføre aktiviteter/hviletider. Indtastningerne vises igen, og du kan eventuelt korrigere dem.

### Eksempel A: Indtast hviletid efterfølgende

M 14.04.23 16:31  
H 17.04.23 07:35

M 14.04.23 16:31  
H 17.04.23 07:35

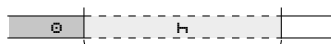
☛? Start Land  
:DK

1M Indtastnings  
træningsnr? ja

07:36\* 0km/h  
H 123456.7km H

☛ køreklar

Udtagning (15.03.23) 16:31 lokaltid      Indsæt (18.03.23) 07:35 lokaltid



Indtast hviletid efterfølgende

- Tryk på tasten **☛**, og hold den nede: Spring til det sidste indtastningsfelt (minutterne blinker).
- Tryk på tasten **☛** igen.
- **Start kun land**, hvis **Slut land** er indtastet ved den sidste udtagning.
- Bekræft indtastning.
- **☛** = Kørslen kan begynde.
- DTCO viser, at kørslen kan begynde samt endvidere, om der køres med en enkelt fører (☛) eller med 2-mands-betjening (☛☛).

### Eksempel B: Fortsættelse af aktivitet

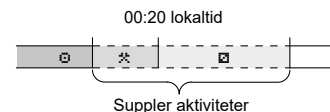
M 27.03.23 23:32  
H 28.03.23 02:30  
\* 28.03.23 02:31  
\* 28.03.23 00:20

M 27.03.23 00:20  
H 28.03.23 02:30  
☛ 25.02.20 02:37

☛? Start Land  
:DK  
1M Indtastnings  
indtastnings? ja

02:31\* 0km/h  
H 123456.7km H

Udtagning (24.03.23) 23:32 lokaltid      Indsæt (25.03.23) 02:30 lokaltid



Suppler aktiviteter

- Indstil aktivitet **\***, bekræft.
- Indstil og bekræft dagen, timerne, minutterne.
- Indstil næste aktivitet **☛**, bekræft.
- Tryk på tasten **☛**, og hold den nede (minutterne blinker).
- Tryk på tasten **☛** endnu en gang.
- Bekræft indtastning.

### Eksempel C: Fortsæt aktiviteten og stil den før andre

M 03.04.23 17:50  
H 05.04.23 14:00  
\* 03.04.23 18:45

M 03.04.23 18:45  
H 05.04.23 14:00  
☛? Start Land  
:DK

M 03.04.23 18:45  
H 05.04.23 14:00  
? 05.04.23 12:10

M 05.04.23 12:10  
H 05.04.23 14:00  
☛? Start Land  
:DK

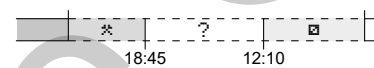
M 05.04.23 12:10  
H 05.04.23 14:00  
☛? Start Land  
:DK

☛? Start Land  
:DK  
træningsnr? ja

☛? Start Land  
:DK

14:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Udtagning (05.11.20) 17:50 Lokaltid      Indførelse (14.11.20) 14:00 Lokaltid



☛? Start Land  
:DK

☛? Start Land  
:DK

- Med tasten **☛** kan:
- indtastningen af land afbrydes
  - eller vælges de mulige variabler (tilbage) direkte i indtastningsblokken.

**Ved første indsætning af førerkortet vises en forespørgsel efter den manuelle indtastning, om hvorvidt du accepterer forarbejdningen af personsdata; Nærmere informationer se betjeningsvejledningen.**

## Udtagning af førerkort

- Ved ADR-typer skal tændingen tilkobles.
- Tryk på den pågældende kombitaste, og hold den nede i mere end 2 sekunder.
- Følg menuføringen.

☛? Slut Land  
:E  
E AM

15:05\* 0km/h  
H 123456.7km H

- Vælg land, bekræft.
- Spanien: Vælg region.
- Med tasten **☛** kan indtastningen af land afbrydes, hvis du for eksempel vil fortsætte dit arbejds hold. Hvis funktionen er tilgængelig, er det muligt at udarbejde en dagsudskrift, før kortet tages ud.
- Kortåbningen åbnes, for at førerkortet kan tages ud.
- Tag førerkort ud.
- Luk og sæt ind kortåbningen.

## Indstilling af aktiviteter

- ☛ Køretid (automatisk ved kørsel)
- \* Alle øvrige arbejdstider (Automatisk ved stop for køretøj for fører-1)
- ☛ Beredskabstider (ventetider, passagertid, sovetid, mens fører-2 kører)
- H Pauser og hviletider
- **Fører-1 / fører-2:** Tryk på kombitasten fører-1 **☛** eller fører-2 **☛**, indtil den ønskede aktivitet (☛ ☛ \*) vises i displayet.

## BEMÆRK

Indstil altid aktiviteten **H** ved holdafslutning eller pause.

### Automatisk indstilling efter tænding on/off (Option):

18:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Kan ses på, at aktiviteten blinker i ca. 5 sekunder i standarddisplayet (**a**). Derefter vises den foregående visning igen.

- Ved behov kan aktiviteten ændres.

## Henvisning til driftsvejledningen



DA